

User Manual
Manual de instrucciones
Notice de fonctionnement

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

Spring-Loaded 25 A Test Probes
Sondas de Prueba con Accionamiento por Resorte de 25 A
Double Pointes de touche rétractables 25 A



TEST PROBES

Copyright © Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments. All rights reserved.

No part of this documentation may be reproduced in any form or by any means (including electronic storage and retrieval or translation into any other language) without prior agreement and written consent from Chauvin Arnoux®, Inc., as governed by United States and International copyright laws.

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Tel: (800) 945-2362 or (603) 749-6434 • Fax: (603) 742-2346

This documentation is provided "as is," without warranty of any kind, express, implied, or otherwise. Chauvin Arnoux®, Inc. has made every reasonable effort to ensure that this documentation is accurate; but does not warrant the accuracy or completeness of the text, graphics, or other information contained in this documentation. Chauvin Arnoux®, Inc. shall not be liable for any damages, special, indirect, incidental, or inconsequential; including (but not limited to) physical, emotional or monetary damages due to lost revenues or lost profits that may result from the use of this documentation, whether or not the user of the documentation has been advised of the possibility of such damages.

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION	5
1.1 PRECAUTIONS FOR USE	6
1.2 ORDERING INFORMATION	6
2. PRODUCT FEATURES	7
2.1 PISTOL TEST PROBE	8
3. OPERATION	9
4. SPECIFICATIONS	10
4.1 ENVIRONMENTAL CONDITIONS	10
4.2. MECHANICAL SPECIFICATIONS	10
4.2.1 Pistol-grip Kelvin Probe.....	10
4.3 ELECTRICAL SAFETY	10
5. MAINTENANCE	11
5.1 CLEANING.....	11
5.2 REPAIR AND CALIBRATION	11
5.3 TECHNICAL AND SALES ASSISTANCE	11
5.4 LIMITED WARRANTY.....	12
5.5 WARRANTY REPAIRS	12

TABLA DE CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN	13
1.1 PRECAUCIONES DE USO	14
1.2 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO	14
2. PRESENTACIÓN	15
2.1 SONDA DE PRUEBA TIPO PISTOLA.....	16
3. OPERACIÓN	17
4. ESPECIFICACIONES	18
4.1 CONDICIONES AMBIENTALES	18
4.2 ESPECIFICACIONES MECÁNICAS	18
4.2.1 Sonda de prueba Kelvin tipo pistola.....	18
4.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA	18
5. MANTENIMIENTO	19
5.1 LIMPIEZA.....	19
5.2 REPARACIÓN	19
5.3 ASISTENCIA TÉCNICA	20
5.4 GARANTÍA LIMITADA.....	20
5.5 REPARACIONES DE GARANTÍA.....	20

TABLE DES MATIÈRES





1. INTRODUCTION	21
1.1 PRÉCAUTIONS D'EMPLOI.....	22
1.2 POUR COMMANDER.....	22
2. PRÉSENTATION	23
2.1 POINTE DE TOUCHE AVEC PISTOLET.....	24
3. UTILISATION	25
4. CARACTÉRISTIQUES	26
4.1 CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT	26
4.2 CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES	26
4.2.1 Pointe Kelvin Pistolet	26
4.3. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.....	26
5. MAINTENANCE	27
5.1 NETTOYAGE	27
5.2 RÉPARATION ET ÉTALONNAGE.....	27
5.3 ASSISTANCE TECHNIQUE ET COMMERCIALE	27
5.4 GARANTIE LIMITÉE.....	28
5.5 RÉPARATIONS DE GARANTIE.....	28

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing our Spring Loaded 25 A Test Probe. This test probe is designed for use with AEMC® Instruments Micro-ohmmeters Model 6240 and 6255 or equivalent.

For best results from your instrument and for your safety, read the enclosed operating instructions carefully and comply with the precautions for use. Only qualified and trained operators should use this product.

Symbols

	This symbol signifies CAUTION! and indicates that the user must refer to the user manual before using the instrument
	This product complies with the Low Voltage & Electromagnetic Compatibility European directives (73/23/CEE & 89/336/CEE)
	In the European Union, this product is subject to a separate collection system for recycling electrical and electronic components in accordance with directive WEEE 2002/96/EC
	Indicates important information to acknowledge

Definition of Measurement Categories (CAT)

CAT IV corresponds to measurements taken at the source of low-voltage installations.

Example: power feeders, counters, and protection devices.

CAT III corresponds to measurements taken in building installations at the distribution level.

Example: distribution panel, circuit-breakers, machines, and fixed industrial devices.

CAT II corresponds to measurements taken on circuits directly connected to low-voltage installations.

Example: power supply to domestic electrical appliances and portable tools.

1.1 PRECAUTIONS FOR USE

The protection offered by this accessory is compromised if it is used in unapproved, unspecified, or improper ways. These safety warnings are provided to ensure the safety of personnel and proper operation of the instrument.

- Observe the maximum voltage, intensity, and measurement category. Do not use the accessory on networks where the voltage or category exceeds those stated in this manual.
- Observe the conditions of use (e.g. temperature, humidity, altitude, degree of pollution and location of use).
- Do not use the accessory if it is open, damaged, or incorrectly reassembled.
- Any repairs must be carried out by trained and qualified personnel using appropriate safety precautions.

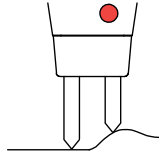
1.2 ORDERING INFORMATION

Kelvin Probes Pistol Grip, 10 ft, 25 A Spring Loaded**Cat. #2118.84**
Kelvin Probes Pistol Grip, 20 ft, 25 A Spring Loaded**Cat. #2118.85**

2. PRODUCT FEATURES

The pistol-grip spring loaded 25 A test probes can measure low resistances very accurately using micro-ohmmeters with (.157 to .236) in (4 to 6) mm diameter binding posts or .157 in (4 mm) diameter safety terminals.

- The pistol-grip spring loaded test probes ensure good contact at the measurement point even if the surface is uneven.



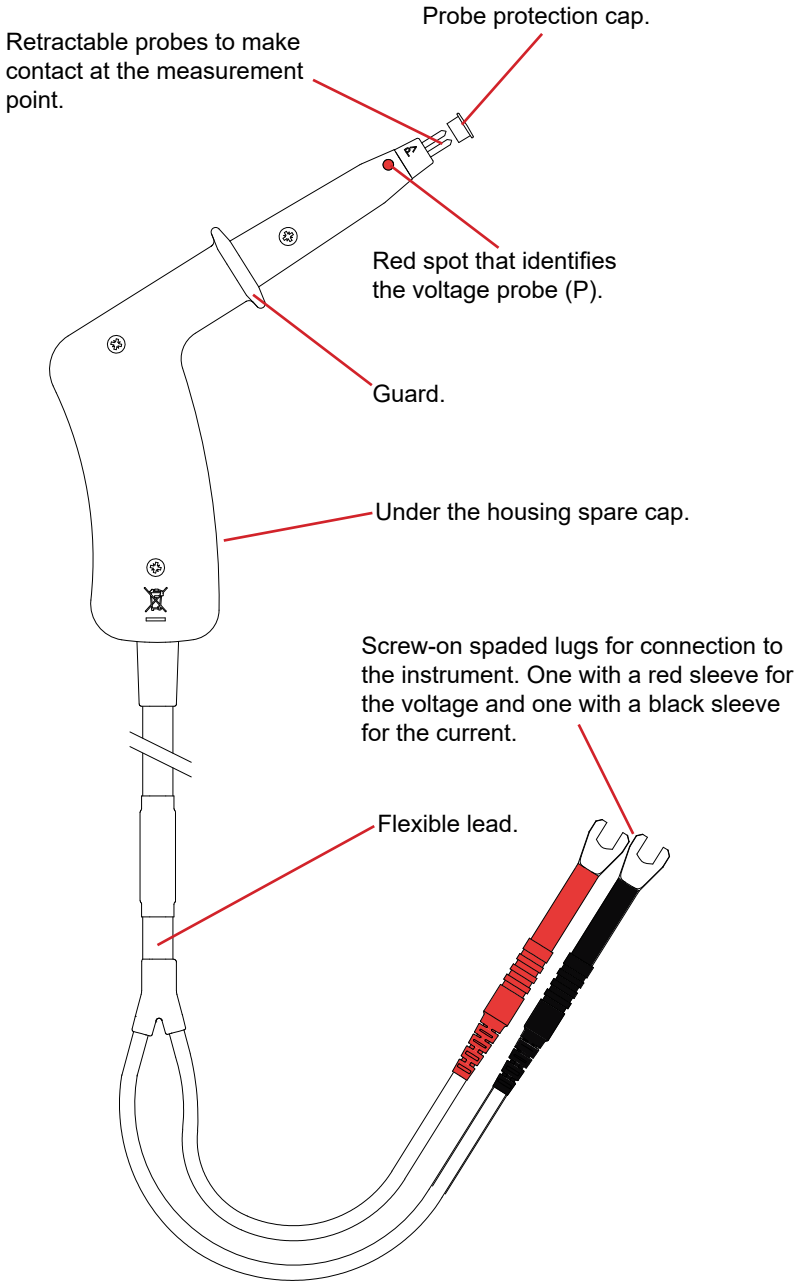
- Each 25 A test probe has very low resistance.
- The measurement is made in 4-wire mode, so lead resistance compensation is not necessary.



NOTE: At the other end of the leads, there are .157 in (4 mm) diameter safety terminals that spaded lugs .236 in (6 mm) diameter screw into.

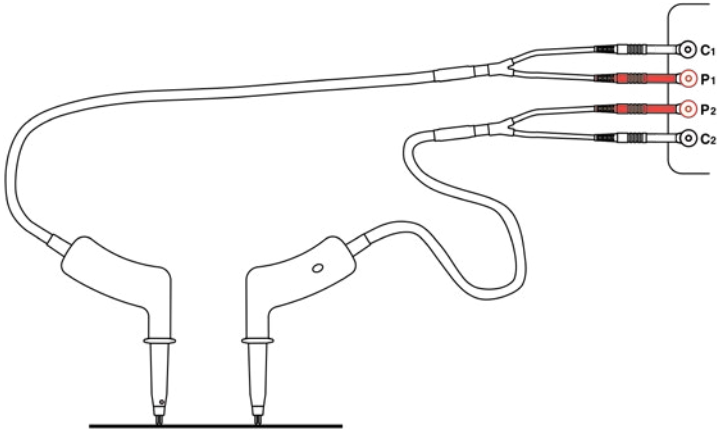
These probes can be used with micro-ohmmeters having either binding posts from (.157 to .236) in (4 to 6) mm in diameter or safety terminals .157 in (4 mm) in diameter.

2.1 PISTOL TEST PROBE



3. OPERATION

- Connect the two spring loaded 25 A test probes to the four terminals of the instrument.
- Loosen the nuts on the binding posts. Insert the spaded lugs while carefully connecting the red leads to the voltage terminals (P). Then, tighten the nut.



- If the instrument has safety terminals, unscrew the spaded lugs to make the connection.

For details of the measurement configuration, technical specifications and error messages, refer to the user manuals for the meters being used.

4. SPECIFICATIONS

4.1 ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Indoor use.

Operating Range:	(14 to 131) °F (-10 to 55) °C and (10 to 85) % RH
Storage Range:	(-40 to 158) °F (-40 to 70) °C and (10 to 90) % RH
Degree of Pollution:	2
Altitude:	< 6,561.68 ft (2000 m)
Altitude Storage:	< 32,808.4 ft (10,000 m)

4.2. MECHANICAL SPECIFICATIONS

4.2.1 Pistol-grip Kelvin Probe

Dimensions (L x H x D):

grip	(4.25 x 1.57) in (108 x 40) mm
probe	(6.06 x 1.18) in (154 x 30) mm
thickness	1.1 in (28 mm)

Diameter of the probes: .079 in (2 mm)

Center-to-center distance between the probes: .138 in (3.5 mm)

Travel of the probes: .276 in (7 mm)

Lead: 10.33 ft (3.15 m) long

Spaded lugs: for diameters from (.157 to .236) in (4 to 6) mm

Safety terminals: diameter of .157 in (4 mm)

Weight:
10 ft: Set of two: (2 x 14.82) oz (2 x 420) g
20 ft: Set of two: (2 x 29.64) oz (2 x 840) g

Resistance: approximately (2 x 25) mΩ

Protection index: IP 40 according to IEC 60 529
IK 04 according to IEC 50102

Drop test: According to IEC 61010-1

4.3 ELECTRICAL SAFETY

Electrical safety according to IEC 61010-031, IEC 61557-4, IEC 61557-14

Maximum current: 25 A for 1 min

Maximum voltage: 300 V CAT III

5. MAINTENANCE

Use only factory specified replacement parts. AEMC® Instruments will not be held responsible for any accident, incident, or malfunction following a repair completed other than by its service center or by an approved repair center.

5.1 CLEANING



Disconnect the accessory completely.

Use a soft cloth lightly dampened with soapy water. Rinse with a wet cloth and then dry with a dry cloth. Do not use alcohol, solvents, or hydrocarbons.

5.2 REPAIR AND CALIBRATION

To ensure that your instrument meets factory specifications, we recommend that it be scheduled back to our factory Service Center at one-year intervals for recalibration or as required by other standards or internal procedures.

For instrument repair and calibration:

You must contact our Service Center for a Customer Service Authorization Number (CSA#). This will ensure that when your instrument arrives, it will be tracked and processed promptly. Please write the CSA# on the outside of the shipping container. If the instrument is returned for calibration, we need to know if you want a standard calibration or a calibration traceable to N.I.S.T. (includes calibration certificate plus recorded calibration data).

Ship To: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive
Dover, NH 03820 USA
Phone: (800) 945-2362 (Ext. 360)
(603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: (603) 742-2346 or (603) 749-6309
E-mail: repair@aemc.com

(Or contact your authorized distributor)

Costs for repair, standard calibration, and calibration traceable to N.I.S.T. are available.

NOTE: You must obtain a CSA# before returning any instrument.

5.3 TECHNICAL AND SALES ASSISTANCE

If you are experiencing any technical problems or require any assistance with the proper operation or application of your instrument, please call, mail, fax, or e-mail our technical support team:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Phone: (800) 343-1391 (Ext. 351)
Fax: (603) 742-2346
E-mail: techsupport@aemc.com
www.aemc.com

5.4 LIMITED WARRANTY

The Spring Loaded 25 A Test Probes are warranted to the owner for a period of two years from the date of original purchase against defects in manufacture. This limited warranty is given by AEMC® Instruments, not by the distributor from whom it was purchased. This warranty is void if the unit has been tampered with, abused, used for purposes not anticipated in the definition of the equipment or indicated in the user manual, or if the defect is related to service not performed by AEMC® Instruments.

Full warranty coverage and product registration is available on our website at www.aemc.com/warranty.html.

Please print the online Warranty Coverage Information for your records.

What AEMC® Instruments will do:

If a malfunction occurs within the warranty period, you may return the instrument to us for repair, provided we have your warranty registration information on file or a proof of purchase. AEMC® Instruments will repair or replace the faulty material at their discretion.

REGISTER ONLINE AT: www.aemc.com

5.5 WARRANTY REPAIRS

What you must do to return an Instrument for Warranty Repair:

First, request a Customer Service Authorization Number (CSA#) by email from our Service Department at repair@aemc.com (see link below). Then, return the instrument along with the signed CSA Form. Please write the CSA# on the outside of the shipping container. Return the instrument with postage or shipment pre-paid to:

Ship To: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive
Dover, NH 03820 USA
Phone: (800) 945-2362 (Ext. 360)
(603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: (603) 742-2346 or (603) 749-6309
E-mail: repair@aemc.com





Caution: To protect yourself against in-transit loss, we recommend you insure your returned material.

NOTE: You must obtain a CSA# before returning any instrument.

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar las sondas de prueba de accionamiento por resorte de 25 A. Estas sondas de prueba están diseñadas para usarse con los micróhmetros AEMC® Instruments Modelos 6240 y 6255 o equivalentes.

Para obtener los mejores resultados de su instrumento y para su seguridad, lea atentamente las instrucciones de funcionamiento adjuntas y cumpla con las precauciones de uso. Solo los operadores calificados y capacitados deben usar este producto.

	¡ADVERTENCIA, ¡riesgo de PELIGRO! El operador debe consultar estas instrucciones siempre que aparezca este símbolo de peligro.
	Indica conformidad con las directivas europeas y con las regulaciones aplicables a EMC.
	Indica que, en la Unión Europea, el instrumento debe someterse a eliminación selectiva conforme a la Directiva RAEE 2002/96 / CE. Este instrumento no debe ser tratado como desecho doméstico.
	Información o consejo útil

Definición de las categorías de medición

CAT IV corresponde a mediciones tomadas en la fuente de alimentación de instalaciones de baja tensión.

Ejemplo: alimentadores de energía y dispositivos de protección.

CAT III corresponde a mediciones tomadas en las instalaciones de los edificios.

Ejemplo: paneles de distribución, disyuntores, máquinas estacionarias, y dispositivos industriales fijos.

CAT II corresponde a mediciones tomadas en circuitos conectados directamente a las instalaciones de baja tensión.

Ejemplo: alimentación de aparatos electrodomésticos y de herramientas portátiles.

1.1 PRECAUCIONES DE USO

Uso del accesorio contrario a lo especificado puede ser peligroso, debido a que la protección integral brindada puede verse afectada.

- Respete la tensión, corriente y categoría de medición especificadas. No utilice el instrumento en redes eléctricas cuyas tensiones o categorías excedan a las especificadas.
- Observe las condiciones de uso, incluyendo la humedad relativa, altitud, grado de contaminación y lugar de uso.
- No utilice el accesorio si está abierto, dañado o mal ensamblado.
- Todas las localizaciones de fallas y verificaciones deben ser realizadas por personal capacitado y autorizado.

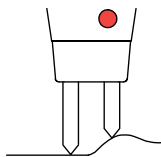
1.2 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Sondas de prueba Kelvin tipo pistola, 3 m (25 A- accionamiento por resorte) x 2	Cat. #2118.84
Sondas de prueba Kelvin tipo pistola, 6 m (25 A- accionamiento por resorte) x 2	Cat. #2118.85

2. PRESENTACIÓN

Las sondas de prueba recta y tipo pistola con accionamiento por resorte pueden medir resistencias bajas con precisión al utilizarse con micróhmetros con bornes de conexión de (4 a 6) mm (0,157 to 0,236) pulg. de diámetro o con terminales de seguridad de 4 mm (0,157 pulg.) de diámetro.

- Las sondas de prueba tipo pistola aseguran un buen contacto con el punto de medición aunque la superficie no sea plana.

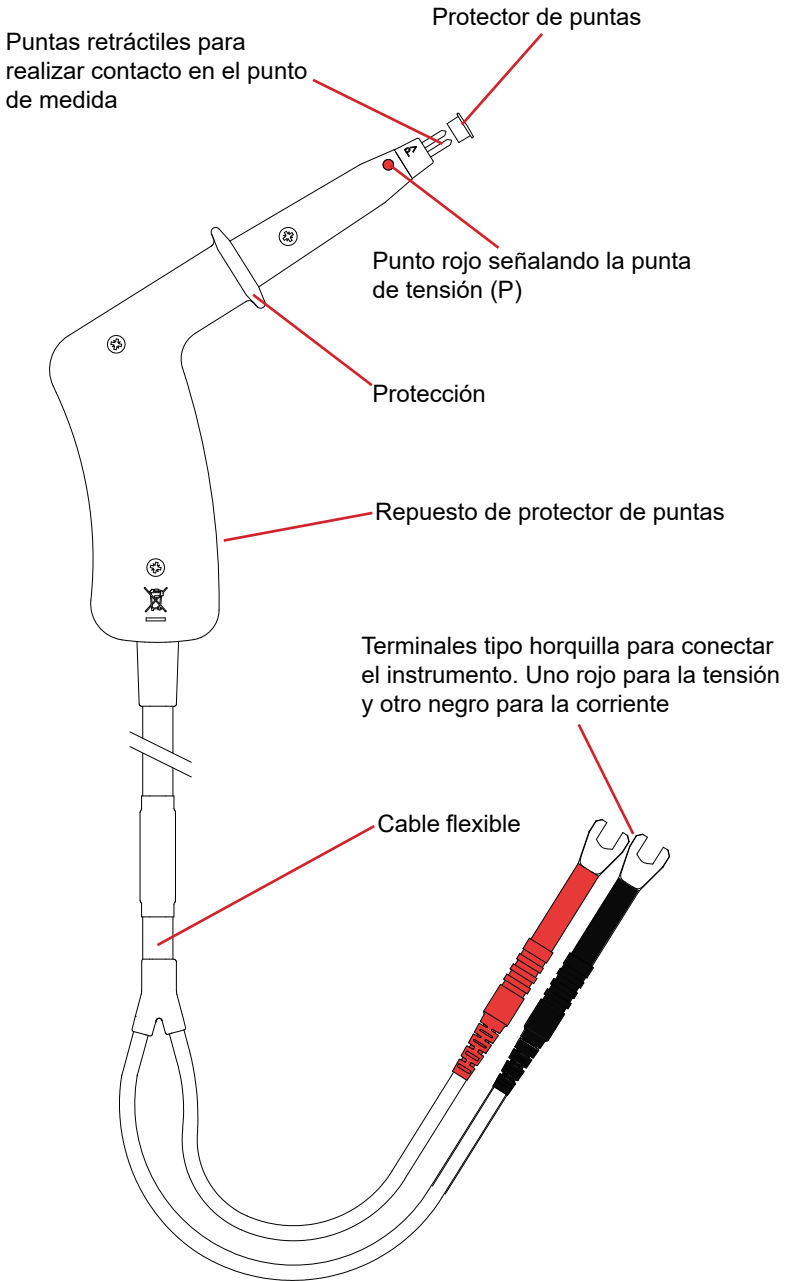


- Cada sonda de prueba de 25 A tiene una resistencia muy baja.
- La medición se realiza con el método de 4 hilos, por lo que no es necesario compensar la resistencia de los cables de medición.



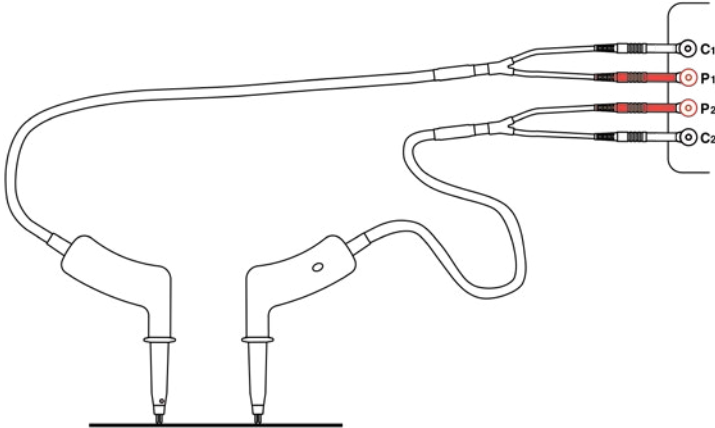
NOTA: El extremo opuesto de los cables de medición tiene conectores de seguridad de 4 mm (0,157 pulg.) de diámetro a los que se les enroscan terminales tipo horquilla de 6 mm (0,236 pulg.). **Estas sondas de prueba se pueden utilizar con micróhmetros con bornes de conexión de (4 a 6) mm (0,157 to 0,236) pulg. de diámetro o con terminales de seguridad de 4 mm (0,157 pulg.) de diámetro.**

2.1 SONDA DE PRUEBA TIPO PISTOLA



3. OPERACIÓN

- Conecte las dos sondas de prueba con accionamiento por resorte de 25 A a los cuatro terminales del instrumento.
- Desatornille los bornes, inserte los terminales tipo horquilla asegurándose de conectar los cables rojos a los terminales de tensión (P) y apriete los terminales.



- Si el instrumento tiene terminales de seguridad, desenrosque los terminales tipo horquilla para realizar la conexión.

Para obtener información acerca de la configuración de la medición, las especificaciones técnicas y los indicadores de error, consulte el manual de usuario del medidor.

4. ESPECIFICACIONES

4.1 CONDICIONES AMBIENTALES

Para uso en ambientes cerrados

Rango de operación: de (-10 a 55) °C y de (10 a 85) % HR

Rango de almacenamiento: de (-40 a 70) °C y de (10 a 90) % HR

Grado de contaminación: 2

Altitud: < 2000 m (6561,68 pies)

Altitud de almacenamiento: < 10,000 m (32808,4 pies)

4.2 ESPECIFICACIONES MECÁNICAS

4.2.1 Sonda de prueba Kelvin tipo pistola

Dimensiones:

mango (108 x 40) mm (4,25 x 1,57) pulg.

puntas (154 x 30) mm (6,06 x 1,18) pulg.

anchura 28 mm (1,1 pulg.)

Diámetro de las puntas: 2 mm (0,079 pulg.)

Distancia entre los centros de las puntas: 3,5 mm (0,138 pulg.)

Largo de las puntas: 7 mm (0,276 pulg.)

Cable: 3,15 metros (10,33 pies) de longitud

Terminales tipo horquilla: para diámetro de 4 mm (0,157 pulg.)

Conectores de seguridad: Ø 4 mm (0,157 pulg.)

Peso: 10 pies: conjunto de dos: aproximadamente (2 x 420) g (2 x 14,82) onzas

20 pies: conjunto de dos: aproximadamente (2 x 840) g (2 x 29,64) onzas

Resistencia: aproximadamente (2 x 25) mΩ

Índice de protección: IP 40 según IEC 60 529

IK 04 según IEC 50102

Prueba de caída: según IEC 61010-1

4.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA

Seguridad eléctrica según IEC 61010-031, IEC 61557-4, IEC 61557-14

Corriente máxima: 25 A

Tensión máxima: 30 V

5. MANTENIMIENTO

Utilice únicamente partes de reemplazo especificadas por el fabricante. AEMC® Instruments no se hace responsable de accidentes, incidentes o fallas subsiguientes a una reparación hecha por alguien distinto a su centro de servicio o un centro de reparaciones autorizado.

5.1 LIMPIEZA



Desconecte el accesorio completamente.

Utilice un paño suave humedecido con agua jabonosa. Enjuague con un paño húmedo y luego seque con un paño seco. No use alcohol, solventes o hidrocarburos.o.

5.2 REPARACIÓN

Para garantizar que su instrumento cumple con las especificaciones de fábrica, recomendamos enviarlo a nuestro centro de servicio una vez al año para que se le realice una recalibración, o según lo requieran otras normas o procedimientos internos.

Para reparación y calibración de instrumentos:

Comuníquese con nuestro departamento de reparaciones para obtener un formulario de autorización de servicio (CSA). Esto asegurará que cuando llegue su instrumento a fábrica, se identifique y se procese oportunamente. Por favor, escriba el número de CSA en el exterior del embalaje. Si el instrumento se devuelve para ser calibrado, necesitamos saber si se desea una calibración estándar o una calibración trazable al N.I.S.T. (incluye certificado de calibración más datos de calibración registrados).

América Norte / Centro / Sur, Australia y Nueva Zelanda:

Envíe a: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: +1 (603) 742-2346 • +1 (603) 749-6309
Correo electrónico: repair@aemc.com

(O contacte a su distribuidor autorizado.)

Contáctenos para obtener precios de reparación, calibración estándar y calibración trazable al N.I.S.T.

NOTA: debe obtener un número de CSA antes de devolver cualquier instrumento.

5.3 ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de tener un problema técnico o necesitar ayuda con el uso o aplicación adecuados de su instrumento, contacte a nuestro equipo de asistencia técnica:

Contacto:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 351 - inglés / Ext. 544 - español)
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: techsupport@aemc.com

5.4 GARANTÍA LIMITADA

Las Sondas de Prueba con Accionamiento por Resorte de 25 A están garantizadas por un período de dos años a partir de la fecha de compra original contra defectos de manufactura. Esta garantía limitada es otorgada por AEMC® Instruments, y no por el distribuidor que efectuó la venta del instrumento. Esta garantía quedará anulada si la unidad ha sido alterada, maltratada o si el defecto está relacionado con servicios realizados por terceros y no por AEMC® Instruments.

La información detallada sobre la cobertura completa de la garantía, y la registración del instrumento están disponibles en nuestro sitio web, de donde pueden descargarse para imprimirlos:

www.aemc.com/warranty.html

AEMC® Instruments realizará lo siguiente:

En caso de que ocurra una falla de funcionamiento dentro del período de garantía, AEMC® Instruments reparará o reemplazará el material dañado; para ello se debe contar con los datos de registro de garantía y comprobante de compra.

REGISTRE SU PRODUCTO EN: www.aemc.com

5.5 REPARACIONES DE GARANTÍA

Para devolver un instrumento a reparación bajo garantía:

Solicite un formulario de autorización de servicio (CSA) a nuestro departamento de reparaciones; luego envíe el instrumento junto con el formulario CSA debidamente firmado. Por favor, escriba el número del CSA en el exterior del embalaje. Despache el instrumento, franqueo o envío prepago a:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Tel: +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: +1 (603) 749-6309
Correo electrónico: repair@aemc.com





Atención: Recomendamos que el material sea asegurado contra pérdidas o daños.

NOTA: Obtenga un formulario CSA antes de enviar un instrumento a fábrica para ser reparado.

1. INTRODUCTION

Vous venez d'acquérir des doubles pointes de touche rétractables 25 A et nous vous remercions de votre confiance. Ces sondes sont conçues pour utilisation avec les micro-ohmmètres AEMC® Instruments Modèle 6240 et 6255 ou équivalent.

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre instrument et pour votre sécurité, lisez attentivement le mode d'emploi ci-joint et respectez les précautions d'utilisation. Seuls des opérateurs qualifiés et formés doivent utiliser ce produit.

	ATTENTION, risque de DANGER ! L'opérateur doit consulter la présente notice à chaque fois que ce symbole de danger est rencontré.
	Le marquage CE atteste la conformité aux directives européennes, notamment DBT et CEM.
	La poubelle barrée signifie que, dans l'Union Européenne, le produit fait l'objet d'une collecte sélective conformément à la directive DEEE 2002/96/EC : ce matériel ne doit pas être traité comme un déchet ménager.
	Information ou astuce.

Définition des catégories de mesure :

La catégorie de mesure IV correspond aux mesurages réalisés à la source de l'installation basse tension.

Exemple : arrivée d'énergie, compteurs et dispositifs de protection.

La catégorie de mesure III correspond aux mesurages réalisés dans l'installation du bâtiment.

Exemple : tableau de distribution, disjoncteurs, machines ou appareils industriels fixes.

La catégorie de mesure II correspond aux mesurages réalisés sur les circuits directement branchés à l'installation basse tension.

Exemple : alimentation d'appareils électrodomestiques et d'outillage portable.

1.1 PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

La protection assurée par cet accessoire peut-être compromise si celui-ci est utilisé de façon non spécifiée par le constructeur.

- Respectez la tension et l'intensité maximales assignées et la catégorie de mesure. N'utilisez pas votre accessoire sur des réseaux dont la tension ou la catégorie sont supérieures à celles mentionnées.
- Respectez les conditions d'utilisation, à savoir la température, l'humidité, l'altitude, le degré de pollution et le lieu d'utilisation.
- N'utilisez pas l'accessoire s'il est ouvert, détérioré ou mal remonté.
- Toute procédure de dépannage doit être effectuée par du personnel compétent et agréé.

1.2 POUR COMMANDER

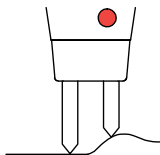
Pointe de touche rétractable pistolet (3 m) 25 A x 2 **Cat. #2118.84**

Pointe de touche rétractable pistolet (6 m) 25 A x 2 **Cat. #2118.85**

2. PRÉSENTATION

Utilisées avec le microhmmètre 6240 ou 6255, les doubles pointes de touches rétractables 25 A permettent de mesurer avec précision une faible résistance.

- Les pointes rétractables permettent d'assurer un bon contact au point de mesure, même si la surface n'est pas plane.

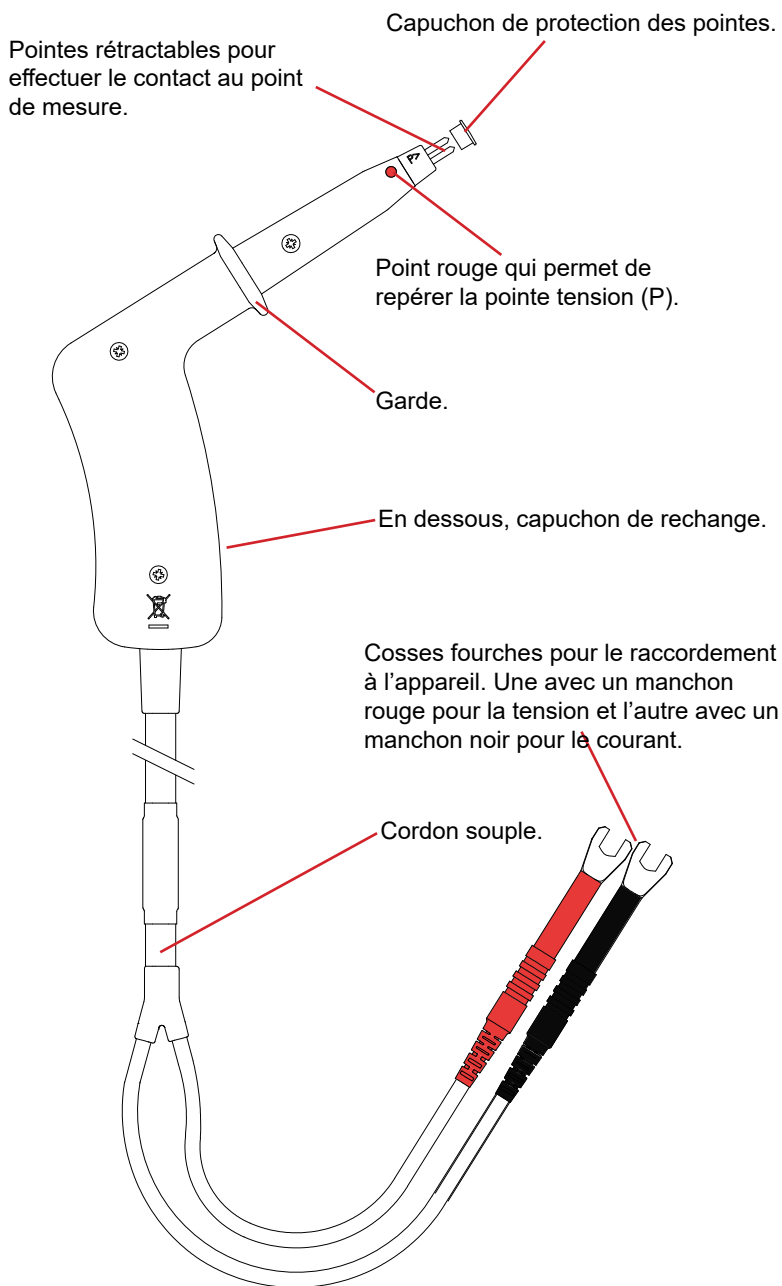


- L'ensemble de chaque pointe de touche 25 A a une très faible résistance.
- La mesure se fait en 4 fils, ce qui permet de s'affranchir des résistances des cordons.



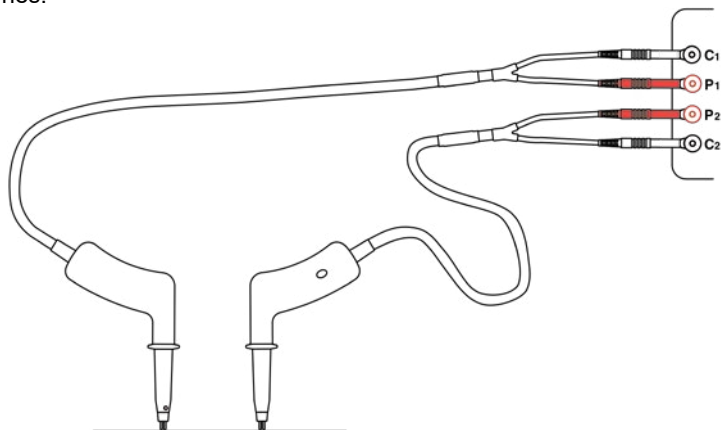
Remarque: A l'autre extrémité des cordons, se trouvent des fiches de sécurité de Ø 4 mm (.157 in) sur lesquelles sont vissées des cosses fourches Ø 6mm (.236 in). Ces accessoires conviennent donc aux microhmmètres équipés indifféremment de bornes à visser de Ø 4 à 6 mm (.157 to .236) in ou de bornes de sécurité de Ø 4 mm (.157 in).

2.1 POINTE DE TOUCHE AVEC PISTOLET



3. UTILISATION

- Branchez les 2 doubles pointes de touche rétractables 10A sur les 4 bornes de l'appareil.
- Dévissez les bornes, insérer les cosses fourches en prenant bien soin de brancher les cordons rouges sur les bornes tension (P), puis resserrez les bornes.



- Si l'appareil dispose de bornes de sécurité, dévissez les cosses fourches pour réaliser la connexion.

Pour la configuration de la mesure, les caractéristiques techniques, les signalements d'erreur et la mémorisation, reportez-vous aux notices de fonctionnement du 6240 ou du 6255.

4. CARACTÉRISTIQUES

4.1 CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Utilisation à l'intérieur.

Domaine de fonctionnement: (-10 à +55) °C et (10 à 85) % HR

Domaine de stockage: (-40 à +70) °C et (10 à 90) % HR

Degré de pollution: 2

Altitude: < 2000 m (6,561.68 ft)

Altitude de stockage: < 10,000 m (32,808.4 ft)

4.2 CARACTÉRISTIQUES CONSTRUCTIVES

4.2.1 Pointe Kelvin Pistolet

Dimensions

poignée 108 x 40 mm (4.25 x 1.57) in

pointe 154 x 30 mm (6.06 x 1.18) in

épaisseur 28 mm (1.1 in)

Diamètre des pointes 2 mm (.079 in)

Entre axes des pointes 3,5 mm (.138 in)

Course des pointes 7 mm (.276 in)

Cordon 3,15 mètres (10.33 ft) de longueur

Cosses fourche pour Ø 4 à 6 mm (.157 to .236) in

Fiches de sécurité Ø 4 mm (.157 in)

Masse: 10 ft: ensemble de deux: environ (2 x 420) g (2 x 14.82) oz

20 ft: ensemble de deux: environ (2 x 840) g (2 x 29.64) oz

Résistance environ (2 x 25) mΩ

Indice de protection: IP 40 selon IEC 60 529

IK 04 selon IEC 50102

Essai de chute: selon IEC 61010-1

4.3. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Sécurité électrique selon IEC 61010-031, IEC 61557-4, IEC 61557-14

Courant maximal : 25 A

Tension maximale : 30 V

5. MAINTENANCE

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour tout accident à la suite d'une réparation qui n'est pas effectuée par son centre de réparation.

5.1 NETTOYAGE



Déconnectez tout branchement de l'accessoire.

Utilisez un chiffon doux, légèrement imbibé d'eau savonneuse. Rincez avec un chiffon humide et séchez rapidement avec un chiffon sec ou de l'air pulsé. N'utilisez pas d'alcool, de solvant ou d'hydrocarbure.

5.2 RÉPARATION ET ÉTALONNAGE

Pour vous assurer que votre instrument répond aux spécifications d'usine, nous vous recommandons de le renvoyer à notre centre de service d'usine à des intervalles d'un an pour un nouvel étalonnage, ou selon les exigences d'autres normes ou procédures internes.

Pour la réparation et l'étalonnage des instruments:

Vous devez contacter notre centre de service pour obtenir un numéro d'autorisation de service client (CSA #). Cela garantira que lorsque votre instrument arrivera, il sera suivi et traité rapidement. Veuillez inscrire le numéro CSA à l'extérieur du conteneur d'expédition. Si l'instrument est renvoyé pour étalonnage, nous devons savoir si vous souhaitez un étalonnage standard; ou un étalonnage traçable à N.I.S.T. (inclut le certificat d'étalonnage et les données d'étalonnage enregistrées).

Envoyez à: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive
Dover, NH 03820 USA
Phone: (800) 945-2362 (Ext. 360)
(603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: (603) 742-2346 or (603) 749-6309
E-mail: repair@aemc.com

(Ou contactez votre distributeur agréé.)

Coût de réparation, d'étalonnage standard et d'étalonnage traçable à N.I.S.T. sont disponibles.

5.3 ASSISTANCE TECHNIQUE ET COMMERCIALE

Si vous rencontrez des problèmes techniques ou avez besoin d'aide pour le bon fonctionnement ou l'application de votre instrument, veuillez appeler, envoyer, faxer ou envoyer un e-mail à notre équipe d'assistance technique:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Phone: (800) 343-1391 (Ext. 351)
Fax: (603) 742-2346
E-mail: techsupport@aemc.com
www.aemc.com

5.4 GARANTIE LIMITÉE

L'instrument est garanti au propriétaire pour une période de deux ans à compter de la date d'achat d'origine contre les défauts de fabrication. Cette garantie limitée est donnée par AEMC® Instruments, et non par le distributeur auprès duquel elle a été achetée. Cette garantie est nulle si l'instrument a été falsifié ou mal utilisé, ou si le défaut est lié à un service non effectué par AEMC® Instruments. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:

- une utilisation inappropriée de l'équipement ou à une utilisation avec un matériel incompatible ;
- des modifications apportées à l'équipement sans l'autorisation explicite du service technique du fabricant ;
- des travaux effectués sur l'appareil par une personne non agréée par le fabricant ;
- une adaptation à une application particulière, non prévue par la définition du matériel ou non indiquée dans la notice de fonctionnement ;
- des dommages dus à des chocs, chutes ou inondations.

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE SUR: www.aemc.com

5.5 RÉPARATIONS DE GARANTIE

Ce que vous devez faire pour retourner un instrument pour une réparation sous garantie:

Tout d'abord, demandez un numéro d'autorisation de service client (CSA #) par téléphone ou par fax à notre service après-vente (voir l'adresse ci-dessous), puis retournez l'instrument avec le formulaire CSA signé. Veuillez inscrire le numéro CSA à l'extérieur du conteneur d'expédition. Retournez l'instrument, l'affranchissement ou l'expédition prépayé à:

Envoyez à: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive
Dover, NH 03820 USA
Phone: (800) 945-2362 (Ext. 360)
(603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: (603) 742-2346 or (603) 749-6309
E-mail: repair@aemc.com

Mise en garde: Pour vous protéger contre les pertes en transit, nous vous recommandons d'assurer votre matériel retourné.



Remarque: Vous devez obtenir un numéro CSA avant de retourner tout instrument.

NOTES:

NOTES:

NOTES:



11/22
99-MAN 100567 v0

AEMC[®] Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Phone: (603) 749-6434 • (800) 343-1391 • Fax: (603) 742-2346
www.aemc.com
